

Aula 02

*PMs - Curso Regular (Oficial) Bizu
Estratégico*

Autor:

**Willian Henrique Daronch, Arthur
Fontes da Silva Jr, Diogo Matias
das Neves, Elizabeth Menezes de
Pinho Alves, Fernanda Harumi
Amaral Jo, Leonardo Mathias,
Marcela Neves Suonski**

22 de Fevereiro de 2023

BIZU ESTRATÉGICO DE ESPANHOL (PMs – CURSO REGULAR)

Olá, prezado aluno. Tudo certo?

Neste material, traremos uma seleção de *bizus* da disciplina de **ESPANHOL** para o cargo de Oficial dos concursos das **PMs**.

O objetivo é proporcionar uma revisão rápida e de alta qualidade aos alunos por meio de tópicos que possuem as maiores chances de incidência em prova.

Todos os *bizus* destinam-se a alunos que já estejam na fase bem final de revisão (que já estudaram bastante o conteúdo teórico da disciplina e, nos últimos dias, precisam revisar por algum material bem curto e objetivo).

Esse *bizu* foi elaborado com base no curso de **Espanhol** do Professor Adinoél Sebastião.

Fernanda Harumi



@fernandaharu_

Leonardo Mathias



@profleomathias



ANÁLISE ESTATÍSTICA

Pessoal, segue abaixo uma análise estatística dos assuntos mais exigidos pela Banca **CEBRASPE, FCC, FGV E VUNESP** no âmbito da disciplina de **ESPANHOL** em concursos da Área Policial.

ESPANHOL (Foram encontradas 29 questões)		
Assunto	Quantidade de questões	% de cobrança
Interpretação de textos	25	86,21%
Preposições	1	3,45%
Conjunções	1	3,45%

* Análise realizada em todas as provas aplicadas até o ano de 2023.

Segue uma tabela contendo a numeração dos bizzus referentes a cada tópico abordado e os respectivos cadernos de questões selecionados no nosso SQ.

Espanhol		
Assunto	Bizzus	Caderno de Questões
Interpretação de textos	1 a 8	http://questo.es/hto1e8
Preposições	9 a 11	http://questo.es/mhmb2
Conjunções	12 a 13	http://questo.es/6ys07l

* Para fins de treino dos assuntos mais cobrados, utilizaremos questões de outras áreas



Apresentação

Olá, futuro (a) aprovado(a)! Antes de darmos início aos nossos trabalhos, farei uma breve apresentação.

Meu nome é **Fernanda Harumi Amaral Jo**, sou natural de São Paulo e hoje ocupo o cargo de **Auditor de Controle Externo** no Tribunal de Contas do Estado de São Paulo (**TCE-SP**), tendo sido aprovada no último certame, realizado em 2017.

Depois de uma longa jornada de estudos, hoje também integro a Equipe de Coaching do Estratégia Concursos junto com renomados profissionais e ex-concurseiros de todo o Brasil.

Como pode perceber, há pouco tempo eu estava justamente aí, onde você concurseiro está. Logo utilizarei as experiências e conhecimentos adquiridos ao longo da minha trajetória para auxiliá-lo na disciplina de **Espanhol**. Fiz uma análise bem cautelosa dos pontos mais exigidos pela banca, e todos eles estão aqui! Cada questão vale ouro, então não podemos dar bofeira! Mãos à obra!

Fernanda Harumi



Interpretação de textos

1) Frase

- A frase é todo enunciado que tenha um sentido completo. Esse enunciado pode conter ou não conter um verbo. Esse enunciado pode ser uma simples palavra ou pode ser um período complexo.
- A **frase declarativa** faz uma declaração ou um juízo sobre alguém ou sobre alguma coisa. Vamos a exemplos:

ESPAÑOL

Existen marcadas diferencias entre los tejidos cancerosos y sanos.

Estiman que el impacto en el precio de la pila será "en la gama de los centavos y no de los dólares" por unidad".

TRADUÇÃO LIVRE

Existem marcadas diferenças entre os tecidos cancerígenos e saudáveis.

Estimam que o impacto no preço da pilha será "na faixa dos centavos e não dos dólares por unidade".

- A **frase interrogativa** declara uma pergunta. Vamos a exemplos:

ESPAÑOL

¿Qué ventajas ofrece la protección del Sistema de Lisboa?

¿Qué es una denominación de origen?

¿Por qué proteger las denominaciones de origen?

TRADUÇÃO LIVRE

Quais vantagens oferece a proteção do Sistema de Lisboa?

O que é uma denominação de origem?

Por que proteger as denominações de origem?

- É importante notar que as perguntas em língua espanhola se iniciam com um ponto de interrogação invertido e terminam com um ponto de interrogação da forma que o conhecemos na língua portuguesa. Essa marcação parece estranha quando começamos a ler textos na língua espanhola. No entanto, essa marcação "diferente" ajuda muito, pois informa ao leitor que o que virá adiante é uma pergunta, o que torna a leitura mais compreensível e fluente.



- A **frase imperativa** traz uma ordem, um pedido, uma proibição. Vamos a exemplos:

ESPAÑOL

Tire el chicle en la papelera.

Gira a la derecha.

Escucha a tu corazón.

TRADUÇÃO LIVRE

Jogue o chiclete na lixeira.

Vira à direita.

Escuta o seu coração.

- A **frase exclamativa** declara uma admiração, uma emoção, uma surpresa. Vamos a exemplos:

ESPAÑOL

¡Menos mal que lo hicimos!

¡Estaba riquísima!

¡Qué sorpresa!

TRADUÇÃO LIVRE

Menos mal que o fizemos!

Estava riquíssima!

Que surpresa!

- Notem que as exclamações em na língua espanhola são iniciadas com um ponto de exclamação invertido e terminam com um ponto de exclamação da forma que o conhecemos na língua portuguesa.

- A **frase optativa** declara um desejo. Vamos a exemplos:

ESPAÑOL

Que te mejores.

Que el amor y el Espíritu de Cristo guíen tu vida por siempre.

TRADUÇÃO LIVRE

Que você melhore.

Que o amor e o Espírito de Cristo guiem sua vida para sempre.

- A **frase imprecativa** é aquela que declara uma maldição, uma praga. Vamos a exemplos:



ESPAÑOL

¡Ojalá te mueras!

¡Quiero que se cae en un agujero!

TRADUÇÃO LIVRE

Oxalá, você morra!

Quero que caia em um buraco!

2) Oração

- A oração é todo enunciado que possui um sentido completo ou não. Toda oração possui um verbo ou uma locução verbal. Vamos a exemplos (atenção para os verbos destacados):

ESPAÑOL

*Y eso se **nota**.*

*Porque **ha nacido** y **ha crecido ligado** a ella.*

*El auge del cooperativismo en Gipuzkoa **foi** un fuerte impulsor de la actividad de la empresa, pero en 1970, la empresa **sólo contaba** con diez empleados.*

TRADUÇÃO LIVRE

E isso se **nota**.

Porque **há nascido** e **crecido ligado** a ela.

O auge do cooperativismo em Gipuzkoa **foi** um forte impulsionador da atividade da empresa, porém em 1970, a empresa somente **contava** com dez empregados.

- **Frase** pode ter verbo ou não ter verbo.
- **Oração** tem que ter verbo ou locução verbal.
- De modo geral, a oração é uma frase com uma estrutura sintática que possui sujeito e predicado.



Sujeito

Un helicóptero

Tú

Predicado

es muy caro para pagar con mi sueldo.

eres la mejor cosa que ya ocurrió en mi vida.

3) Período

- O período é constituído por uma oração ou por um conjunto de orações. Ele pode ser simples ou composto.
- O período simples possui somente um verbo ou uma locução verbal. Já o período composto possui mais de um verbo ou locução verbal.
- Vamos a exemplos de período simples.

ESPAÑOL

*Y eso se **nota**.*

*Tú **eres** mi mejor amigo.*

*Hola ¿cómo **andas**?*

TRADUÇÃO LIVRE

E isso se **nota**.

Tu **és** meu melhor amigo.

Olá, como **está**?

- Agora, vamos a exemplos de período composto.

ESPAÑOL

*Porque **ha nacido** y **ha crecido ligado** a ella.*

*El auge del cooperativismo en Gipuzkoa **fue** un fuerte impulsor de la actividad de la empresa, pero en 1970, la empresa sólo **contaba** con diez empleados*

TRADUÇÃO LIVRE

Porque **há nascido** e **crecido ligado** a ela.

O auge do cooperativismo em Gipuzkoa **foi** um forte impulsionador da atividade da empresa, porém em 1970, a empresa somente **contava** com dez empregados.



4) Parágrafo

- O parágrafo é uma unidade do discurso.
- Resumidamente, um parágrafo consiste em uma ideia acompanhada de detalhes que a complementam.
- Para não haver confusão vocês devem se lembrar disso: o parágrafo termina quando se muda de linha no texto após um ponto final e o período termina no ponto final.
- Vamos a um exemplo no qual fizemos algumas alterações no texto original:

¶ Fue en 1914 cuando el abuelo, José Lazpiur se hizo con el control de una empresa de zapatos de Bergara de la que era socio. ¶

¶ 'José Lazpiur y Cia' llegó a producir 70.000 pares de zapatos y a emplear 200 personas en un alto nivel de competitividad. ¶

¶ Pero a Lazpiur, como a tantos otros la Guerra Civil le obligó a reinventarse. ¶ Simpatizante del nacionalismo y de la República, a José Lazpiur le incautaron la fábrica y no recuperó su control hasta 5 años después. ¶ Transcurrido ese periodo, ya con la compañía de su hijo, Pepe Lazpiur, empezaron un proceso de diversificación dedicando la maquinaria a producir clavos. ¶

Fonte: <http://www.elmundo.es>

- Notem que no exemplo acima temos um texto com 3 (três) parágrafos.
- O primeiro parágrafo começa no termo "*Fue en 1914*" e termina no termo "*socio*". O segundo parágrafo começa no termo "*José*" e termina no termo "*competitividad*". O terceiro parágrafo começa no termo "*Pero*" e termina no termo "*clavos*".
- Já vimos que o texto possui três parágrafos. Agora, vamos ver quantos períodos contém cada parágrafo.
- O primeiro parágrafo possui um único período. O segundo parágrafo possui um único período.



- O terceiro parágrafo possui 3 três períodos. Cada período dentro desse parágrafotermina no ponto final.

5) Gêneros

- Os gêneros de texto são estruturas que compõem o texto. Essas estruturas são facilmente reconhecidas, pois elas mantêm um padrão. Assim, cada gênero textual tem seu estilo(características). São exemplos de gêneros de texto: carta, bula de remédio, receita (de bolo ou de comida), notícia, entrevista, editorial, poesia, etc.
- Os tipos de texto são a descrição, a dissertação, a injunção instrucional e a narração.

Descrição

- A descrição é o tipo de texto em que se descreve algo. Aqui, são mais utilizados os adjetivos, pois possuem função de caracterizar os seres. Em outras palavras, descrever é tirar uma fotografia com palavras. Vejam abaixo texto que descreve um leão africano.

El león africano pertenece a los felinos, es de un tamaño muy grande, de aproximadamente 1.75 metros, midiéndolo desde la cruz hasta el suelo, su largo promedio es de dos metros, midiéndolo desde la cabeza hasta la cola.

Un animal adulto, llega a pesar entre 180 y 200 Kg, y los machos cuentan con una gran melena que abarca todo el cuello, la cabeza (exceptuando la cara) y parte del lomo.

Su color es pardo tendiente a dorado y es uno de los felinos más grandes que existen, siendo superados en tamaño por algunos tipos de tigre, como el tigre de bengala.

Fonte: http://www.ejemplode.com/41-literatura/3138-ejemplo_de_textos_descriptivos.html

Dissertação

- A dissertação é o texto no qual o autor expõe uma ideia. A dissertação pode ser criada em cima de uma exposição ou em cima de uma argumentação.
- Na dissertação expositiva o autor do texto apresenta um conhecimento já



consolidado. A intenção desse tipo de texto é apresentar informações e esclarecimentos sobre determinado assunto.

- São exemplos de dissertação expositiva: resumos de um livro, textos científicos, aula etc.
- Na dissertação argumentativa o autor do texto faz a defesa de um ponto de vista. Para tanto, ele apresenta no texto fatos, argumentos, teses, estudos etc. De forma resumida podemos dizer que, no texto, o autor tenta convencer o leitor de que ele está certo em seu ponto de vista.
- Os textos dissertativos apresentam as seguintes partes: introdução, desenvolvimento e conclusão.
- A introdução apresenta a ideia principal do texto. Ela é constituída geralmente apenas de um parágrafo. É lá que buscamos qual a intenção do autor com o texto.
- No desenvolvimento o autor apresenta os seus argumentos para defender o seu ponto de vista. É nessa parte que o autor tentará convencer o leitor.
- A conclusão é onde o autor resume o que foi colocado no texto.
- Meus caros alunos, é quase certeza que a dissertação será o tipo textual utilizado pela banca para montar as questões de interpretação de texto, pois na dissertação enquadra-se grande parte dos textos dos jornais e é esse tipo de texto que tem caído nas provas. A banca também aproveita esses textos para retirar as demais questões da prova.
- Diante do que falamos acima, temos recomendações importantes para vocês:
 - Se a banca perguntar sobre a ideia principal do texto, vocês a encontrarão no primeiro parágrafo.
 - Se a banca perguntar sobre uma conclusão do texto, vocês a encontrarão no finaldo texto (geralmente último parágrafo).
 - Se a banca perguntar sobre argumentos do texto, eles estarão dispostos entre oprimeiro e o último parágrafo do texto, ou seja, do segundo ao penúltimo parágrafo.



Injunção instrucional

- A injunção instrucional é o texto que indica como realizar uma ação. Aqui os verbos são utilizados no modo imperativo (ordem). São exemplos desse tipo de texto: receitas, manual de instrução, etc.

Narração

- A narração é o texto em que se conta um fato. Esse texto envolve tempo, lugar, personagens. O texto pode ser fictício ou real. A maioria dos verbos utilizados está no passado.

6) Estilo direto e estilo indireto

- O texto no **estilo direto** consiste em transmitir uma mensagem original de forma literal. Em outras palavras, o texto transmite palavra por palavra o que foi dito por alguém. Nesse caso, geralmente, o texto aparece entre aspas. Esse estilo de texto aparece muito nos textos dos jornais.
- O **estilo indireto** é quando reproduzimos o conteúdo de uma mensagem com nossas próprias palavras, ou seja, ele é usado para transmitir as palavras pronunciadas anteriormente por alguém.

7) Coesão e coerência textual

- A coesão textual e a coerência textual dão para um texto uma sequência de fatos e um sentido lógico.
- A coesão textual faz a ligação (amarração) dos elementos do texto. A coerência textual dá um sentido lógico para o texto.

Coesão textual sequencial



- A coesão sequencial traz para um texto a sequência dos fatos. Ela é normalmente feita por conjunções que conectam termos, orações e períodos.

Coesão referencial

- A coesão referencial faz a ligação de termos já citados em passagem anterior dentro do texto. Ela é normalmente feita pelos pronomes. Vamos a um exemplo disso:

Ursolina e Padilha casaram-se. Aquele é auditor, essa analista. Ela era só sorrisos. Ele chora. Ambos estavam lindos.

- Notem no texto acima que os pronomes **aquele** e **ele** referem-se a Padilha. Já os pronomes **essa** e **ela** referem-se a Ursolina. Agora, o pronome **ambos** se refere aos dois (Ursolina e Padilha).

Coerência textual

- A coerência textual dá um sentido lógico para o texto. As ideias do texto têm que estar na mesma direção. Não pode haver contradição ou mudança de direção.



- Vejam exemplo:
 - Estudou muito para o concurso da Receita Federal, todavia, não passou. Apesar disso, estava feliz, pois para o próximo, ele já estaria à frente de muitos candidatos.



- Vejam exemplo:
 - Estudou muito para o concurso da Receita Federal, todavia, não passou. Apesardisso, ficou jogando futebol com os amigos até tarde. Comprou uma casa em novembro passado. A tia dele também estava na festa. Ficou triste por não ter passado no concurso. Sorriu com o gol do seu time favorito.

- Assim, se uma questão da prova de espanhol trouxer termos que não estão na mesmadireção do texto, ela estará errada.

Outras considerações

- Por exemplo, o texto pode estar falando de algo do passado e uma alternativa da questão pode afirmar que isso acontecerá no futuro.
- Outro exemplo, o texto pode estar falando sobre reforma tributária na Espanha e uma alternativa da questão pode afirmar algo sobre direitos humanos.
- Antes de terminar, um cuidado importante durante a prova. Olhem para as informações sobre o texto colocado na prova (de onde saiu o texto, se o texto foi adaptado). A fonte do texto mostra de onde o texto foi retirado e às vezes mostra a data. Isso pode ser importante na hora de resolver algum item da prova.
- Quanto ao fato de o texto ser adaptado ou não, pode valer uma questão na prova. Se a banca não mencionar que o texto foi adaptado, quer dizer que o texto é original, ou seja, ele foi copiado e colado na prova. Assim, se a banca alegar que uma palavra do texto está errada, alegar que uma passagem do texto não está gramaticalmente correta, alegar que um tempo verbal foi usado indevidamente ou coisa do gênero, podem marcar como errado essa alternativa ou item. Ora, se o texto é original e ele saiu de um jornal ou de uma revista ele está correto. É muito raro um bom jornal ou revista que possui uma página “web” colocar textos com erros grosseiros de gramática.



- Agora, se o texto for adaptado, aí é outra história. Nesse caso, vocês têm que analisar e ver o que a banca está alegando.

Termo	+	Conjunção	+	Termo
-------	---	-----------	---	-------

Camisa **de** força.

Bacharel **em** Contabilidade.

Oração	+	Conjunção	+	Oração
--------	---	-----------	---	--------

Estudou muito, **todavia** não passou.

Estava feliz, **porque** fez o seu melhor.

Período	+	Conjunção	+	Período
---------	---	-----------	---	---------

Estudou muito para o concurso da Receita Federal, todavia não passou. **Apesar disso**, estava feliz, pois para o próximo, ele já estaria à frente de muitos candidatos.

8) Vocabulário

ESPAÑOL	PORTUGUÊS
<i>lengua</i>	língua
<i>edición</i>	edição
<i>trabaja</i>	trabalha
<i>mientras</i>	enquanto



<i>sin embargo</i>	entretanto
<i>reto</i>	desafio
<i>proveedor</i>	provedor
<i>tecnología</i>	tecnologia
<i>desarrollo</i>	desenvolvimento
<i>computadora</i>	computador
<i>millones</i>	milhões
<i>nueve</i>	nove
<i>siete</i>	sete
<i>desarrollo</i>	desenvolvimento
<i>invertir</i>	investir
<i>lejos</i>	longe
<i>aunque</i>	embora
<i>más</i>	mais
<i>pero</i>	mas

Preposições

9) Conceito

- **Conceito:** As preposições (*preposiciones*) na língua espanhola têm basicamente a mesma função que as preposições na língua portuguesa, ou seja, ligam um termo dependente a um termo principal. Assim sendo, é lógico depreender que aqueles que têm razoável conhecimento a respeito do uso das preposições dentro da língua portuguesa não terão dificuldades com as *preposiciones* na língua espanhola.

10) Preposições mais comuns



- Temos uma lista com as **preposiciones** mais comuns da língua espanhola.
 - **A, ante,**
 - **Bajo,**
 - **Con, contra,**
 - **De, desde, durante,**
 - **En, entre, excepto/salvo,**
 - **Hacia, hasta,**
 - **Mediante,**
 - **Por, para,**
 - **Según, sin, sobre,**
 - **Tras**

11) Locuções Prepositivas

- **Conceito:** Locução é um “conjunto de duas ou mais palavras que equivalem a um só vocábulo”.
- À vista disso, quando temos mais de uma palavra funcionando como preposição, podemos chamá-las de locuções prepositivas na língua portuguesa e de **locuciones preposicionales** na língua espanhola.
- Na língua espanhola, podemos ter **locuciones preposicionales** de lugar, de distância e de tempo. Vamos ver exemplos disso adiante.
 - Exemplos de **locuciones preposicionales** que indicam **lugar**:
Delante de mi casa hay un banco. (Diante da minha casa há um banco.)
Ana está detrás de María. (Ana está atrás de Maria.)
 - Exemplos de **locuciones preposicionales** que indicam **distância**:
Mi coche está cerca del banco. (Meu carro está próximo do banco.)
Mi coche está lejos del banco. (Meu carro está longe do banco.)



- Exemplos de *locuciones preposicionales* que indicam **tempo**:

Te llamaré antes de las ocho. (Te ligarei antes das oito horas.)

Te llamaré después de cenar. (Te ligarei depois de jantar.)

- Preposições 'versus' contrações na língua espanhola:

PREPOSICIÓN (preposição)	+	ARTÍCULO (artigo)	=	CONTRACCIÓN (contração)
A (a)	+	EL (o)	=	AL (ao)
DE (de)	+	EL (o)	=	DEL (do)

Conjunções

12) Noções gerais

- As preposições e as conjunções são classes de palavras diferentes porque possuem funções diferentes. A preposição liga um termo dependente a um termo principal. A conjunção liga uma oração a outra oração ou liga termos semelhantes.

Preposição	Conjunção
Liga um termo dependente a um termo principal.	Liga uma oração a outra oração ou liga termos semelhantes.

- **Funções das Conjunções:** Na língua espanhola, a função da *conjunción* não é diferente da conjunção da língua portuguesa, pois no espanhol temos *conjunciones coordinantes* (coordenativas) e *conjunciones subordinantes* (subordinativas).

13) Tipos de conjunções



- **Conjunções na língua espanhola:** As conjunções coordenativas (conjunciones coordinantes) da língua portuguesa e da língua espanhola ligam orações sem fazer com que uma oração dependa da outra oração. Em outras palavras, essas conjunções ligam orações independentes.
- **Conjunciones coordinantes:** Na língua espanhola, as conjunciones coordinantes podem ser divididas em: **copulativas, adversativas, disyuntivas, distributivas, explicativas.**
- **Conjunciones coordinantes copulativas:** As conjunciones coordinantes copulativas da língua espanhola funcionam como as conjunções coordenativas aditivas da língua portuguesa. Essas conjunções dão ideia de adição, de união.

Español	Português
ni	nem
y	e

- A conjunção “Y” é substituída pela conjunção “E” quando a palavra seguinte começa com “l” ou “Hl”. Vamos a exemplos:
- **Conjunciones coordinantes adversativas:** As conjunciones coordinantes adversativas da língua espanhola funcionam como as conjunções coordenativas adversativas da língua portuguesa. Essas conjunções dão ideia de oposição, contraste, ressalva.

Español	Português
aunque	mesmo que; embora
sin embargo	no entanto; entretanto

- **Conjunciones coordinantes disyuntivas:** As conjunciones coordinantes disyuntivas da língua espanhola expressam a escolha de algo com a conseqüente exclusão de outro. Elas funcionam como as conjunções coordenativas alternativas da língua portuguesa.



Español	Português
o	ou
u	ou

- A conjunção "titular" é a conjunção "O". Ela é usada em quase todas as ocasiões. No entanto, em algumas ocasiões entra em cena a conjunção "reserva", que é a conjunção "U". A conjunção "U" é utilizada quando a palavra posterior começa com "O" ou com "HO". Voltem e vejam isso nos exemplos acima.
- **Conjunciones coordinantes distributivas:** As conjunciones coordinantes distributivas da língua espanhola funcionam como as conjunções coordenativas alternativas da língua portuguesa. Essas conjunções dão ideia de alternância ou distribuição. Exemplos:

Español	Português
bien...bien	bem...bem
ora...ora	ora...ora

- **Conjunciones coordinantes explicativas:** As conjunciones coordinantes explicativas da língua espanhola funcionam de forma parecida com as conjunções coordenativas explicativas da língua portuguesa. Essas conjunções são utilizadas para unir ideias parecidas.

Español	Português
es decir	é dizer
es más	é mais

- **Conjunciones subordinantes:** As conjunções subordinativas (subordinantes) da língua portuguesa e da língua espanhola ligam orações fazendo com que uma oração dependa da outra oração. Em outras palavras, essas conjunções ligam orações dependentes.



- **Conjunciones subordinantes consecutivas:** As conjunciones subordinantes consecutivas da língua espanhola são usadas para demonstrar quando uma ação que acontece na oração dependente é consequência da ação na oração principal. Na língua portuguesa, as conjunções subordinativas consecutivas fazem o mesmo.

Español	Português
conque	logo; portanto; então
por tanto	portanto

- **Conjunciones subordinantes causales:** As conjunciones subordinantes causales da língua espanhola são usadas para expressar um motivo, uma explicação, uma causa. Na língua portuguesa, as conjunções subordinativas causais fazem o mesmo.

Español	Português
a causa de	m causa de
ya que	já que

- **Conjunciones subordinantes finales:** As conjunciones subordinantes finales da língua espanhola são usadas para indicar um fim (finalidade). Na língua portuguesa, as conjunções subordinativas finais fazem o mesmo. Exemplos:

Español	Português
a (que)	a (que)
para (que)	para (que)

- **Conjunciones subordinantes temporales:** As conjunciones subordinantes temporales da língua espanhola são usadas para indicar tempo. Na língua portuguesa, as conjunções subordinativas temporais fazem o mesmo.

Español	Português
antes (de)	antes (de)



mientras	enquanto
----------	----------

- **Conjunciones subordinantes concesivas:** As conjunciones subordinantes concesivas da língua espanhola são usadas para indicar uma ideia contrária a ideia da oração principal. Na língua portuguesa, as conjunções subordinativas concessivas fazem o mesmo.

Español	Português
aunque	ainda que – mesmo que
pese a que	em que pese a

- **Conjunciones subordinantes condicionales:** As conjunciones subordinantes condicionales da língua espanhola são usadas para indicar uma ideia de condição. Na língua portuguesa, as conjunções subordinativas condicionais fazem o mesmo.

Español	Português
a condición de que	a condição de que
a menos que	a menos que

- **Conjunciones subordinantes comparativas:** As conjunciones subordinantes comparativas da língua espanhola são usadas para indicar comparação. Na língua portuguesa, as conjunções subordinativas comparativas fazem o mesmo.

Español	Português
como...si	como...se
igual...que	igual...que

- **Conjunciones subordinantes completivas:** As conjunciones subordinantes completivas da língua espanhola fazem que a oração subordinada se torne objeto direto da oração principal. Na língua portuguesa, as conjunções subordinativas integrantes fazem o mesmo.



Español	Português
que	que
sí	se

Vamos ficando por aqui.

Esperamos que tenha gostado do nosso Bizu!

Bons estudos!

"Quando desistir não é uma opção, o sucesso é inevitável."

(Thomas Edison)

Fernanda Harumi



@fernandaharu_

Leonardo Mathias



@profleomathias



ESSA LEI TODO MUNDO CONHECE: PIRATARIA É CRIME.

Mas é sempre bom revisar o porquê e como você pode ser prejudicado com essa prática.



1 Professor investe seu tempo para elaborar os cursos e o site os coloca à venda.



2 Pirata divulga ilicitamente (grupos de rateio), utilizando-se do anonimato, nomes falsos ou laranjas (geralmente o pirata se anuncia como formador de "grupos solidários" de rateio que não visam lucro).



3 Pirata cria alunos fake praticando falsidade ideológica, comprando cursos do site em nome de pessoas aleatórias (usando nome, CPF, endereço e telefone de terceiros sem autorização).



4 Pirata compra, muitas vezes, clonando cartões de crédito (por vezes o sistema anti-fraude não consegue identificar o golpe a tempo).



5 Pirata fere os Termos de Uso, adultera as aulas e retira a identificação dos arquivos PDF (justamente porque a atividade é ilegal e ele não quer que seus fakes sejam identificados).



6 Pirata revende as aulas protegidas por direitos autorais, praticando concorrência desleal e em flagrante desrespeito à Lei de Direitos Autorais (Lei 9.610/98).



7 Concurseiro(a) desinformado participa de rateio, achando que nada disso está acontecendo e esperando se tornar servidor público para exigir o cumprimento das leis.



8 O professor que elaborou o curso não ganha nada, o site não recebe nada, e a pessoa que praticou todos os ilícitos anteriores (pirata) fica com o lucro.



Deixando de lado esse mar de sujeira, aproveitamos para agradecer a todos que adquirem os cursos honestamente e permitem que o site continue existindo.